

# A TENGERPART

Társadalmi, közgazdasági és tengerészeti napilap.



Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
Riva Szapary, Adria-palota.  
Telefon 224. szám.

Előfizetési ár:  
Évesz evre . . . 24 kor. Negyedévre . . . 6 kor.  
Félévre . . . 12 kor. Egy hóra . . . 2 kor.  
Egyes szám ára 6 fillér.

HIRDETÉSEKET  
a kiadóhivatal mérsékelt áron számít.  
Hivatalos hirdetések 6 hasábos petit sorja 30 fillér.

## LEGUJABB.

— Táviratok és telefon-hírek. —

### Az új kormány.

A király Budapestre jön.

Budapest, ápr. 17. Bécsi jelentés szerint a király május derekán hosszabb tanácskozássra Budapestre érkezik. Május huszonegyedikén a király ünnepélyesen megnyitja az országgyűlést. Ez alkalomból udvari ünnepek is lesznek.

Minisztertanács.

Budapest, ápr. 17. Ma délután a kabinet valamennyi tagjának részvételével a miniszterelnökségi palotában hosszabb minisztertanács volt.

A tábornoki kar a minisztterelnöknél.

Budapest, ápr. 17. A budapesti helyőrség tábornoki kara ma tisztelgett a miniszterelnökségi palotában Wekerle Sándor miniszterelnöknél. A tábornokokat Uexküll-Ghyllensand gróf tábornagy, hadtestparancsnok mutatta be a miniszterelnöknek.

A katonai behívójegyek összege.

Budapest, ápr. 17. A hadügyminiszter rendeletet intézett a magyarországi hadkiegészítő parancsnokságokhoz a közös hadsereg kötelékébe tartozó hadkötelesek, tartalékosok és póttartalékosok behívójegyei tárgyában. A rendelet szerint az eddig használatban volt német szövegű

behívójegyek helyett a paritás elvének megfelelően a hadkiegészítő parancsnokságoknak magyar és német nyelven kell kibocsátaniok a behívójegyeket és az illetők nevét is magyarul kell a behívókra rávezetni. A most tavasszal szétküldendő behívójegyeken már ott lesz a magyar szöveg is.

A pestmegyei jóléti bizottság.

Budapest, ápr. 17. A volt kormány által fölösztatott pestmegyei jóléti bizottság ma Prónay Dezső báró elnöke alatt ülést tartott, amelyen megvitatták a holnapi rendkívüli megyei közgyűlés tárgyait.

Kossuth és a dalmaták.

Spalato, ápr. 17. A dalmáciai horvát pártok vezetői tegnap bizalmas értekezletet tartottak. Az értekezlet üdvözlő táviratot küldött Kossuth Ferencz kereskedelemügyi miniszternek, aki azonnal táviratban válaszolt, rokonszenvét fejezve ki Dalmácia iránt.

Királyunk és Olaszország.

Róma, ápr. 17. Határtalan örömmel és lelkesedéssel fogadták itt Ferencz József ő felsége részvéttáviratát és tizezer lira adományát a Vezuv áldozatai részére. Várostervező összehasonlítják Ferencz József viselkedését Németország rideg magatartásával. Minthogy a részvéttávirat csak szombaton késő éjjel érkezett meg, az olasz sajtó még nem kommentálhatta.

nekem és még kétszázötven embernek életét mentette meg.

— Ez a kis bogár? Hogy lehetett az?

— Ráérünk, elbeszélhetem.

Kényelmesen elhelyezkedtem s figyelmesen hallgattam az elbeszélést.

— Nemrég, vagy egy évvel ezelőtt történt. Ugyanezt a vonatot vezettem, ugyanezzel a lokomotívval. Jim volt a fűtő, aki most is itt van a vonaton. Nezzé, ott áll a táviradivatalnál. Jó fiú, de nagyon babonás. Szerelmekre, álmokra, sejtelmekre esküszik. Ezelőtt kinevettem, mióta a fekete asszonyt láttuk, nem teszem.

Egyszer éjjel egy órakor indultunk el, hat órakor S állomásra kellett volna megérkeznünk. Nagyon viharos éjszaka volt, szélvész dühöngött s szakadt az eső. Bódénk ablakához egész zuhatagok csapódtak.

— Nehéz utunk lesz, — mondá Jim. — Bár már vége volna.

— Mi aggaszt úgy, öreg gyerek? — kérdem tőle.

— Nem tudom. Vigyázz, valami baj fog ma esni.

— Ostobaság. Megáztál s félsz a szél-től.

Az igazat megvallva, egy kicsit magam is szepogtem, csak rösteltem a fűtőm előtt. Vo-

### A szerb kormány lemondott.

Belgrád, ápr. 17. A Gruics-kabinet beadta lemondását, amelyet a király elfogadott.

Erdőégés.

Déva, ápr. 17. Felső-Csertés község mellett mintegy 68 hold erdő leégett. A tüzet csak nagynehezen sikerült lokalizálni.

Zavargás Lensben.

Lens, ápr. 17. A katonaság és a sztrájkoló bányamunkások közt összeütkezés történt. Számos sztrájkoló megsebesült.

## SZINHÁZ.

Öt előadás.

Husvétvasárnapján ismét megszólalt a Feni-cs-zinkörben a magyar múza. Andorfi Péter pozsonyi színtársulata mutatkozott be e napon két előadásban is a fiumei közönségnek. Délután mérsékelt helyárrakkal a »Bőregér« című operett került színre. Minthogy a mérsékelt helyárrakhoz mérsékelt igények illenek, ez az első előadás voltaképpen nem volt bemutatkozó előadásnak tekinthető. A történeti hűség okáért tehát csak annyit jegyzünk föl róla, hogy odakünn gyönyörű verőfényes idő, ennek következményeképpen pedig a szinkörön belül csak kevés, de mindig tapsra kész közönség volt. Sugár Jolán, Bercsik Margit, Papir Sándor, Virágh és Sárány meg lehettek elégedve a fiumei fogadtatással, amely ezuttal csak biztató előleg volt a jövődre nézvést.

natunkat összeállítottuk. Legnagyobb részt hálókupékoól állt s engem éppen nem nyugtatott meg az a gondolat, hogy sok száz ember élete van rám bízva. Elindultunk, neki viharok és éjszakának, át kereszteléseken, míg mennydörgésszerű robajjal a hidon keresztül a hegyek közé nem jutottunk, melyeknek szunnya-dó visszhangját a lokomotív és fűtyszava fölbresztette. Itt meghuztam a szelepet s lassu, egyenletes menetben haladtunk tovább. A kipróbált jó lokomotív ötven mérföldet tett meg óránként.

Az első viziállomáson még egyszer megvizsgáltam mindent. Jim a lámpák után nézett. Minden rendben volt, tovább robogtunk. Jim erősen fűtött, szinte elrepültünk a szendergő helyiségek mellett. Egyszerre közvetlen magam előtt olyat pillantottam meg, hogy szinte meghűlt bennem a vér. Egy asszony óriási alakja, fekete köpenyben, karjait kísértetiesen lóbálta. Szinte rámeredtem, ő még egy utolsót int és eltűnik.

Rémületemben a fékhez sem mertem nyulni. Jim éppen a tűznél volt elfoglalva. Mikor aztán fötekintett, csodálkozva kiáltott föl:

— Mi az? Talán kísértetet lát?

Nem tudtam neki nyomban felelni. Izgagtott voltam még, Egy szakadó folyamom átvé-

## „A TENGERPART” TÁRGZÁJA.

### Az életmentő.

Irta: Woods Henry.

A minap Chicagóból New-Yorkba utaztam. Kora reggel kijövök a hálókupéból s látom, hogy a vonat nyílt pályán áll. A kalauz azt mondta, hogy már másfél órája állunk itt. Az igazak álmát aludtam, nem tudtam semmiről. Most gyorsan fölöltözök, kitekintek és látom, hogy a vonat egy kis falu közelében van. Megreggeliztem s aztán az enyhe tavaszi levegőben a vonat mellett sétálgattam.

A vonatvezető türelmesen várta az indulás jelét. Mindig érdeklődtem lokomotívok iránt. Beszédbe elegyedtem a gépesszel, szívt kinalt nekí, mire közlékenyebb lett és magához hitt. Körülbelül negyven éves, jóképű, kedélyes ember volt. Elmagyarázta a gép-szerkezetek rendeltetését, összefüggését. Megnéztem mindent jól, eközben a falon aranykeretet pillantottam meg, melyben mintha tücsök lett volna.

— Mi ez? Diszítés? — kérdeztem. A gépész mosolygott.

— Az is, de főképp emlék. Ez a tücsök

Az igazi bemutatkozó előadás vasárnap este volt, amikor is „A lőcsei fehér asszony” került színre. Az utolsó helyig zsufolt ház; a páholyokban és a földszinten Fiume magyarságának java; ünnepelni vágyó ünnepi hangulat. Együtt van a nagy sikernek minden előfeltétele. A függöny felgördül és megkezdődik Jókai Mór regényének előadása Faragó Jenő átdolgozásában. Az átdolgozás szerencsésnek éppen nem mondható. Ez az énekes történelmi színmű voltaképpen nem színmű, hanem hét kikapott kép Jókai regényéből. Innen van, hogy aki a regényt nem ismeri, az bizony alig lehet tisztában azzal, hogy tulajdonképpen mi történik a színpadon. A darabnak ez a kardinális hibája természetesen nagyon zavarta a hatást. Ehhez járult még az is, hogy a Fénice színpada siralmas hiányosságokban gazdag és semmiképpen sem alkalmas ilyen sok diszlettel járó kiállításos darab előadására. Ennek akarjuk betudni azt, hogy a közönség éjjeli fél 12-ig volt kénytelen a színpadon ülni. A publikum hangulata egyébiránt este is épp oly lelkes és lobbanékony volt, mint delután. A hazafias mondásokat és a kurucz-nótákat, amelyekben a darab bővelkedik, egytől-egyig zajosan megtapsolták. Kende Paulának Géczy Julianna szerepében szép sikere volt, valamint tetszett Daróczy Ilka és Bercsik Margit is. Harasztai Miczi az Andrássy-fiu kis szerepében nemcsak csinos megjelenésével, hanem ügyes és átértett játékával is hatott. Zajos tapsot aratott Albert Böske egy kurucz-nótával. A férfiak közül Sárosi Andor kapta a legtöbb tapsot nótázásáért; kiváltak még Szabó, Csiky, Gedő és Hajagos. Papir Sándor kis szerepében jóízű humorával keltett nagy hatást.

Hétfőn delután a „Piros bugyellár” került színre, ismét kevésbé télt ház előtt, amely különösen Sugár Jolán (Zsófi), Sárosi (Csillag Pál) és Csiky (Török bíró) alakításának tapsolt.

zető hidhoz közeledtünk. Még nyugtalanabb lettem. Alig egy mértföldnyire voltunk már csak a víztől. Ekkor Jim iszonyuan fölkiált és reszkető kézzel egy irányba mutat. Odanézek, megremegtem, a fekete asszony megint ott volt a sineken, ezuttal a vonat lámpáitól megvilágítva. Maj mozdulatlanul állt, majd tánczolt, de egyre intett . . . vissza.

— Az Isten szerelméért, — könyörgött Jim — ne menjünk a hidon át.

A félelem szinte megdermesztett. Minden erőmből fekeztem. Hogy miért, magam sem tudom. Mikor megálltunk, zugott a víz előttünk. Leszálltam a bódéból; a vonat vezetője elébem jött.

— Mi történt? kérdé boszúsan. Röstelkedtem. Asszony se közel se távol, a szakadó esőben őt lépésnyire nem lehetett látni.

— Jelenést láttunk — dadogtam. — Nem tudom mi volt, nagy fekete női alak, amely egyre visszaintett bennünket.

A hivatalnok a fejét csóválta. — Megbolondult? Sajnálom önt, de hisz a hid van itt, gyerünk, nézzük meg.

Alig megyünk husz lépésnyire, megrémülve állunk meg. Fekete örvény tátongott előttünk, melyből a habok zugása hallatszott föl. A nagy esőzésekől a folyó nagyon megdagadt, az ár elsodorta a hidat, csak néhány hasadt fagerenda és meggömbült vasdarab maradt a pillérekén. Távol, künn a homályban pedig tánczolt a kísérteties asszonyalak a levegőben, amint a lokomotivlámpa fénye ráesett. Mintegy eszéveszett örömben lóbálta karjait. A vonat

Hétfőn este volt Fényes Samu vigjátékának, a „Csöppség”-nek bemutatója. Az első négy előadás közül ez volt a legsikerültebb. Mezey Jolán a cím szerepben, amely mintha csak egyenesen az ő számára íródott volna, igen kedves alakítást nyújtott, amelyet a közönség tapsaival készségesen honorált. Az első felvonás után szép virágbokréta is kapott. Az idei szezonban tehát az övé volt az első virágajándék. Nagyon jó volt Aitner Ilka Sára asszony és Kende Paula Márta szerepében. Csiky, Szőke és Virágh szintén igen tetszettek. Meg kell itt emlékeznünk egy kisebb szerep ábrázolójáról, Tóth Mariskáról, aki, mint színpadi nyelven mondják, váratlanul „ugrott be” a szerepébe és kezdő léteére nagyon jól megállotta helyét.

Ma este ismét bemutató volt, Barrie vigjátékának, a „Vén leányok”-nak bemutatója. Őszintén meg kell mondanunk, hogy a darab itt kevésbé hatott, ami részben az összjáték hiányosságának tudható be. A két női szerepben Harasztai Miczi és Kende Paula váltak ki. Ismét kitűnő volt Patty szerepében Aitner Ilka, akit a fiumei közönség máris megkedvelt. Brown kapitány szerepét Szabó Ferencz játszotta, hatásos alakítást nyújtva, noha szokott nivóját ma nem érte el teljesen, amit annak kell betudni, hogy közvetlen az előadás előtt távirati értesítést kapott édesanyja elhunytáról. Igazán elismerést érdemel tehát, hogy ilyen csapás súlyával is diadalra tudta vinni szerepét.

Az eddigi előadások után biztos és végleges ítéletet természetesen még sem az egyes szereplőkről, sem magáról a társulatról egészben véve nem mondhatni. Azt látjuk, hogy vannak a társulatnak értékes és használható erői, de nagyon sok, sőt a kelleténél több a kifogásolni való gyenge tag is, kiknek játékát a földszint és a páholyok nagyobb igényű közönsége nem fogadhatja el helytálló színpadi

vezetője előbb reá bámult, aztán reám.

— Ezért állította meg a vonatot?

— Ezért.

— Akkor több, mint véletlen szerencse mentett ma meg bennünket.

Szóttalanul haladtunk vissza. Utasok jöttek elébünk s kérdezték, miért áll meg a vonat. Egy körülbelül tizennyolcz éves chicagói is volt köztünk, aki okosabb volt mindnyájunknál. Végighallgatta az elbeszélést, azután a lokomotiv lámpájához fordult és behatóan vizsgálta. Figyelemmel kísértem, egyszerre csak sötét foltot látok az üvegen.

— Itt az ön fekete asszonya! — kiáltotta.

Ott volt — ez a tücsök, az üveg belső oldalán. Mikor ujjaimmal megkopogtattam, fölrebent.

Ez az egész történet. A tücsök, amint föl-alá ugrált, támasztotta a fekete képet, melyet mi asszonynak néztünk. S amint hasztalan erőlködött, hogy kiszabaduljon, szárnyát egyre mozgatta s mi kiterjesztett karokat láttunk. Fölzgatott képzelődésem persze meg is nagyobbította a képet s óriási asszony volt előttem. Hogy szegény tücsök hogy került a lámpába, nem tudtuk meg, tán mikor a vízi állomáson álltunk s Jim a lámpákat vizsgálta. Az kétségtelen, hogy mint fekete asszony életünket mentette meg. Ezért rá máztam be és akasztottam ide. Hadd emlékeztessen mindig az eseményre, melyet ön talán a véletlennek fog mondani, én a gondviselés intézkedését látom benne.

alakításnak. Ami az összjátékban tapasztalt hibákat illeti, reméljük, azok hovatovább jobban és jobban el fognak enyészni. Melegen reméljük és várjuk ezt a zenekar részéről is, amely bizony sok kívánnivalót hagy hátra.

Fiume közönsége szívesen látja és szívesen pártolja a magyar színtársulatot, megérdemli tehát, hogy az igazgatóság mind a színre hozott darabok kiválogatásánál, mind pedig az előadások rendezésénél egész gondjával és odaadásával igyekezzen e hálás és jóindulatu közönség igényeit lehetőleg kielégíteni.

**Bonci bucsuja.** Bonci Alessandro, a kitűnő tenorista, tegnap este bucsuzott el a városi színházban Fiume közönségtől, az „Elisir d'Amore” című operában. A közönség minden nagyobb ariája után ünnepelte s midőn a harmadik felvonásban az „Una furtiva lacrima” kezdetű dalt szokott bravurjával elénekeltte, két hatalmas babérboszorúval lepék meg. A tomboló tetszésnyilvánításra a művész megismételte a dalt. Az előadás végén, a függöny legördüléssel a közönség legnagyobb része nem távozott azonnal a színházból, hanem sokszoros kihívásokkal bucsuzott el a művésztől, aki innen Livornóba megy. — Ma este a városi színházban „Otello”-t adták Angeloletti tenoristával és De Macchi Máriával a vezetőszerepekben, holnap, szerdán pedig ugyanezekkel, mint utolsó előadás, az „Álarczsbál” kerül színre.

A magyar színtársulat által szerdára kitűzött „Fecskék” című operett és „Baccarat” című dráma előadását nagy érdeklődéssel várja a fiumei közönség. A „Baccarat” előadásának tiszta jövedelmét a Vezuv kitörésekor nyomorba jutottak segélyezésére fordítja az igazgatóság, ami csak fokozza a rokonszenvet. Péntek este a „Vig özvegy”-et, Leharnak e ritka szépségű darabját mutatja be a társulat. E darab a bécsi színpadon 150 előadást ért. Magyarul a pozsonyi színházban került először a közönség elé. Az igazgatóság a „Vig özvegy” előadásához teljesen új diszleteket és jelmezeket szerzett be. A darabot Mérei Adolf fordította. Szombaton Rédey Szídivel és Bejczy Györggyel a „Czigánybáró” adják.

**Mérsékelt áru színházi jegyek.** A Kereskedelmi és Magántisztviselők Egyesületének igazgatósága értesíti az egyesület tagjait, hogy a magyar színtársulat előadásaira mérsékelt áru jegyek kaphatók naponta esti 6 $\frac{1}{2}$  órától 8-ig az egyesület helyiségeiben.

#### Heti műsor:

Szerda: „Fecskék.”

Csütörtök: „Baccarat.”

Péntek: „Vig özvegy.”

Szombat: „Czigánybáró.”

Vasárnap delután: „Fecskék.”  
este: „Vig özvegy.”

#### IV. előadás.

#### FECSKÉK.

Operette 3 felvonásban. Szövegét írta Pásztor Árpád. Zenéjét szerző Konti József.

#### SZEMÉLYEK:

V. Fülöp király . . . . .	Gedő Gusztáv
Roger vicomte . . . . .	Sárosi Andor
Duboulois, a barátja . . . . .	Papir Sándor
Amelie ) Louisanne )	növendékek . . . . .
Raton, iskolaszolga . . . . .	Sugár Jolán
A zárda főnöknője . . . . .	Mezey Jolán
Testőrtiszt . . . . .	Virágh Ferencz
A jegyző . . . . .	Havassy Szidi
Spanyol tánczosnő . . . . .	Barics Gyula
	Sárány Vilmos
	Csiky Ida

A „Fecskék” leánynevelő intézet növendékei, katonák, álarczosok, stb. — Idő 1740.

## „A Tengerpart”

a fiumei állami és magántisztviselőket azon kedvezményben részesíti, hogy a lapot évi 14 korona 40 fillérért, tehát havi előfizetéssel 1 korona 20 fillérért kapják házhoz hordva.

## Előfizetési felhívás.

1906. április hó 15-ével új előfizetést nyitottunk lapunkra.

„A Tengerpart” az ünnep- és vasárnapokat követő napok kivételével naponként **reggel hat órakor** jelenik meg.

### Előfizetési árak.

Helyben házhoz hordva, vagy vidékre postán küldve:

Egész évre . . . . .	24 korona.
Fél évre . . . . .	12 „
Negyedévre . . . . .	6 „
Egy hónapra . . . . .	2 „

Egyes szám ára 8 fillér.

A fiumei állami- és magántisztviselőket abban a kedvezményben részesítjük, hogy a lapot évi **14 korona 40 fillérért**, tehát havi előfizetéssel **1 korona 20 fillérért** kapják názhhoz hordva.

Előfizetést bármely naptól kezdve fölvesz

„A Tengerpart” kiadóhivatala,  
Fiume, Riva Szápáry, Adria-palota.

## KÜLÖNFÉLE.

— **Személyi hírek.** *Fejérváry Géza* báró volt miniszterelnök e hó 15-én, vasárnap családjával Fiuméba érkezett. Innen Abbáziába mentek, ahol üdülés végett hosszabb ideig fognak tartózkodni. — *Auersperg Károly* gróf zágrábi hadtestparancsnok, a 79. Jellacsicsgyalogezred tavaszi felülvizsgálására Fiuméba érkezett. Tiszteletére tegnap este a katonazenekar az Adamich-téren hangversenyezett. A hadtestparancsnok ma délután átment Abbáziába, ahonnan holnap tér vissza a Lloyd-szállóban levő lakására. — *Rippl-Rónai József*, a jeles festőművész tegnap hosszabb üdülésre Fiuméba érkezett és innen Olaszországba utazik. — *Károlyi György* gróf, fiumei kormányzó, Abbáziába érkezett.

— **A képviselőválasztás Fiumében.** A fiumei központi választmány vasárnap délelőtt *Vio Ferencz* dr. polgármester elnöksége alatt ülést tartott, hogy megállapítsa a képviselőválasztás határidejét és megtegye a választás alkalmából szükséges intézkedéseket.

A választmány a képviselőválasztást e hó 29-ére, vasárnapra tűzte ki és a választás rendjére vonatkozólag következőleg intézkedett:

A választást két szavazatszedő küldöttség fogja vezetni.

Az *első szavazatszedő küldöttség* a városház nagytermében fog működni. Elnök, együttes választási elnök is *Corossacs F. G.*; helyettes elnök: *Thiery* lovag; jegyző: *Zengerle G. R.*; helyettes jegyző: *Host V.*

A *második szavazatszedő-küldöttség* a városháza kistermében fog elhelyezkedni. Elnöke: *Ossoinack János*; helyettes elnök: ifjabb *Minach János*; jegyző: *Dardi Venczel*; helyettes jegyző: *Valentin Miklós*.

A jelöltek ajánlása április 29-én reggel 8 órakor teendő, a szavazás pont 9 órakor kezdődik.

— **Kossuth üdvözlése.** Ismeretes a függetlenségi pártnak az az elhatározása, hogy a Magántisztviselők Országos Szövetsége főtisztjainak képviselőjelöltségét a párt támogatásában fogja részesíteni. Ez elhatározás alkalmából a fiumei Kereskedelmi és Magántisztviselők Egyesülete táviratban üdvözölte Kossuth Ferenczet, kérve őt, hogy a magántisztviselők érdekeit a jövőben is a megérdemelt figyelemben részesítse.

— **A horvát-magyar barátság szószólója.** Budapesten a napokban „Croatia” címmel horvát nyelvű havi folyóirat jelent meg. A folyóirat horvát, dal-

mát és szerb nők czikkeivel fogja a horvát-magyar barátságot támogatni. A lap, amely a fiumei rezoluzionistáknak az organuma, első számában politikai czikkben foglalkozik a magyar-horvát-szerb megegyezés reális alapjával s Dalmácia és Magyarország viszonyával. Ezenkívül szépirodalmi termékeket közöl a „Croatia”, amely igazán értékes folyóiratnak ígérkezik.

— **Hangverseny.** A Fiumei Hangversenyegyesület e hó 19-én, csütörtökön este 8 órakor a Deák-szálló nagytermében Cémadori Robert karnagy vezetése mellett haneversenyt ad a következő műsorral: »Egmont»-nyitány, Beethoventől; Szimfonia si minore, Schubertől; Madrigale és menuette Battagliától és Szimfonia II. Beethoventől.

— **Hajók forgalma.** Tegnap és ma a fiumei kikötőbe érkeztek: a »Bysanz» német gőzös Triesztből; a »Baross» Adria-gőzös Triesztből; a »Tebe» osztrák gőzös Triesztből; a »Szent László» Adria-gőzös Cataniaiból és a »Poschich» magyar vitorlás hajó Algiréből. — Tegnap és ma elindultak: a »Dorotea» osztrák gőzös Argentínába; a »Pavia» angol gőzös Liverpoolba; a »Cabato» olasz gőzös Calkuttába; a »Welswick» angol gőzös Konstantinápolyba; a »Helios» osztrák gőzös Triesztbe; a »Kálmán király» Adria-gőzös Rouenba; a »Tasmania» angol hajó Trapaniba; a »Bysanz» német hajó Hamburgba; az »Orion» osztrák gőzös Triesztbe és a »Lederer Sándor» Adria-gőzös Valenciába.

— **Az olimpiai magyar atléták Fiumében.** Szép fogadtatásban részesültek tegnap megérkezésükkor az olimpiai versenyekre induló magyar atléták a fiumei állomáson. A fiumei sportegyesületek száznál több tagja Blasich Manó dr. elnökkel élén várta őket. Amikor a vonat az állomásra berobogott, óriási éljenzéssel fogadta az érkezőket, amelynek elhangzása után Blasich Manó üdvözölte a versenyzőket. A meleg szavu üdvözlést az olimpiai bizottság titkára, Muzsa György köszönte meg. A vasúti állomásról a Deák-szállóban rendezett banketre vonult az atléta csapat, ahol késő éjszakáig együtt voltak, s ma reggel a trieszti vonattal utaztak el. Visszafelé való utjokban újra érinteni fogják Fiumét az atléták, amely alkalomra a fiumei sportegyletek nagy és fényes fogadtatásra készülnek. Sportéletünk majdnem minden tekintélyesebb tagja hozzájárult a nagy munkához. A nagy versenyek április 22-étől május 2-áig mennek végbe a Stadionon. Triesztből az atléta-gárda a 4000 tonnás »Amphitrite» Lloyd-gőzössel szombaton Pireuszba érkezik. Innen vasárnap Athénbe mennek, ekkor lesz az angol görög király, s a versenyek védnöke, Konstantin trónörökös jelenlétében az ünnepélyes megnyitás. Ugyanaznap estjén az Akropolisz fényesen ki lesz világítva. A hét egyes napjait a versenyek töltik be, az esteken pedig ünnepélyek és előadások lesznek. A többek közt április 25-én, szerdán diszeladás lesz, pénteken Pyreauaban velencei-éj, vasárnap, 29-én pedig a Stadionban Sophokles drámáját, »Oedipusz király»-t adják szabad ég alatt. Az ünnepélyek május 2-ikán záródnak a díjak kiosztásával. Az atléták május 3-ikán indulnak vissza hajón Triesztbe és 6-ikán érnek oda. A versenyzőket Muzsa Gyula a M. A. C. háznagya, mint hivatalos megbízott kíséri el hosszú utjukra, míg a sportrész vezetését Lauber Dező titkára bízták.

— **A husvéti labdarugó-mérkőzések.** A Fiumei Atlétikai Klub ellen a Magyar Testgyakorlók Köre vasárnap a következő goalarányval végzett: 11:1. A hétfői eredmény pedig ez volt: 16:3. Mindkét alkalommal minden durvaság nélküli és kifogástalan volt a játék. A M. T. K. részéről *Károly* egymaga 9 goalt lőtt; *Steiner* és *Szűcs* II. is jók voltak. A F. Á. K. részéről *Kreiner* és *Fink* tünnek ki. Ugy vasárnap, mint hétfőn *Hajós* Henrik nagy lelkiismerettel töltötte be a bírói tisztséget.

— **Mit kell minden hölgynek tudnia?** Elsősorban azt, hogy lebilincselő szépségét hogy tarthatja meg a legmagasabb korig, hogy védheti meg arcát a nap és a szél befolyása ellen, hogy távolíthatja el az arcát elcsufító szeplőt, májfoltot, pattanást, mitessert és egyéb arczisztatlanságot. Mindezek legbiztosabb segítőszere a törvényesen védett, sem higanyt, sem ólmot nem tartalmazó hírneves Földes-féle *Margit-crème*, mely pár nap alatt a ránczokat kisimítja és az arcznak finom, fiatal, rózsás színt ad. Nagy tégely 2, kicsi 1 korona. Kapható a készítőnél: *Földes* Kelemen gyógyszerésznél Aradon és minden gyógyszerárban.

**Olvasóink figyelmébe.** Lapunk egyes példányai kaphatók az *Ivanich-féle* hírlapelárusító üzletben, *Via Riva 6. szám* és a *Corsia Deák 34. szám* alatt levő dohánytőzsdében (a Hungári-szálló és a Csizmás-féle fióküzlet között).

**A szerkesztőség és kiadóhivatal telefon-száma: 224.**

Főszerkesztő:

Szemerjai Kovács Zoltán.

Felelős szerkesztő:

Murai Jenő.

Kiadótulajdonos:

«Unio» könyvnyomdai műintézet.

Használt és új

## Zsákok raktára.

Bel- és külföldi gyártmányú új- és használt zsákok vétele és eladása.

Rupnik Emil

Ürményi-tér 6. sz. Steinmann-féle ház.

Telefon 226. sz.

## Fiatal irodai tisztviselő,

ki a magyar és német nyelvet jól bírja és az irodai teendőiben jártas, azonnal felvétetik. — Czím a kiadóhivatalban.

14—16 éves fiut,

ki magyarul is beszél, fizetéssel felvesz az «Unio» könyvnyomdai műintézet, Adria palota.

## Első fiumei magyar szobafestő és fénymázoló.

Vállal minden e szakmába vágó munkát a legjutányosabb árak mellett Szigoru pontosság és kiváló szakértelem

A n. é. közönség b. pártfogását kéri

Altberger Ignác

Corsia Deák 31. sz., IV. em.

## Ha a gyermek-

ek gyógyszert kell beadni és a gyermek szívesen vesi azt, úgy meglehetünk róla győződve, hogy a gyógyszer hatása sokkal előbb és jobban lesz észrevehető, mintha a gyermek a gyógyszert csak kényszerítve vesi be. Ez főleg a SCOTT-féle EMULSIÓ-nál tapasztalható, amely jó ízű és könnyen emészthető készítmény. A legfinomabb norvégiai gyógyszerkamájolajból készül méz és nátron hypophosphitok hozzáadásával. A SCOTT-féle EMULSIÓ különösen gyermekbetegségeknél alkalmazható kiváló eredménnyel. A gyermeket erőssé és izmosá teszi és rendes testi fejlődését előmozdítja. A SCOTT-féle Emulsió valódiságának jele a »hátán nagy csukátvivő halász» védjegy.

A SCOTT-féle EMULSIÓ kapható az összes gyógyszerárakban.

## A SCOTT-féle eljárás

szerint a csukamájolaj emulgalása által készül a világhírű SCOTT-féle EMULSIÓ. A csukamájolaj régen kipróbált és gyógyító ereje valóban csak a SCOTT-féle EMULSIÓ-ban jut teljesen érvényre, mivel ezen formában a csukamájolajat mindenki szívesen veszi be. Általa az egész szervezet sokkal erősebb lesz és betegségek esetében a szervezet ellentálló képességét sokkal jobban növeli, mint a közönséges csukamájolaj. A SCOTT-féle EMULSIÓ a legfinomabb norvégiai gyógycsukamájolajból készül méz és nátron hypophosphitok hozzáadásával. A SCOTT-féle EMULSIÓ valódiságának ele: »a hátán nagy csukát vivő halász« védjegy.

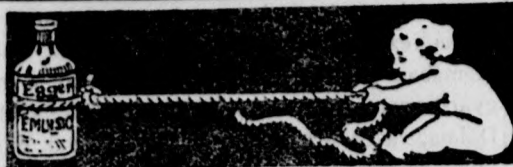
**Kapható minden gyógyszerárban.**

Ezen lapra való hivatkozással és 75 fillér levélbélyeg beküldése ellenében minta üveggel bérmentve szolgál:



Dr. BUDAI EMIL  
„Városi gyógyszerárban“  
BUDAPEST, IV., Váci-utca 34/50.

Egy eredeti üveg ára: 2 K 50 f.



„Vigyázz! ezen bejegyzett védjegyre“

- I. **Miért** kedvelik az orvos urak az **EGGER-EMULSIÓT** és rendelik ezen csukamájolajt szeretettel?  
**Mert** az **EGGER-EMULSIÓ** a csukamájolaj legjobb adagolási módja és gyógyeredményei meglepők.
- II. **Miért** szeretik a gyermekek az **EGGER-EMULSIÓT** annyira?  
**Mert** ize kitűnő és nyalánkság számba megy.
- III. **Miért** szeretik a felnőtt egyének az **EGGER-EMULSIÓT**?  
**Mert** tudják, hogy a csukamájolaj áldásos hatását fokozott mérvben bírja és mindazon által nyoma sincs a csukamájolaj undorító íz és szagának.

**A Nádor-gyógyszertár Budapest, VI., Váci-körút 17.**  
bárkinek küld egy ingyenes próbát 30 fillér előzetes beküldése ellenében (csomagolás és portóért).

Egy eredeti nagy üveg **EGGER EMULSIÓ** 2 korona árban kapható, Fiumében: **Accurti Károly, Babic Hinko, Missan Adorján, Prodám Ferencz, Prodám János, Schindler Adolf** gyógyszerárjaiban, **Rosenkart Ferencz**.

## A DREHER ANTAL-féle egyesült sörgyárak részvénytársaságának (Gyár Budapest-Kőbánya).

fiumei főraktára.

Iroda: Ürményi tér 6. — Jéggyár: Canale utca, Steinmann-ház. — Telefon szám 226.

## Gyógyhatású DUPLA MALÁTA SÖR

Orvosok által ajánlott gyógyító hatású sör. A sör hetenként 25 majolika palaczkot tartalmazó eredeti ládákban érkezik frissen a gyárból. — Ezen kitűnő sörön kívül állandóan raktáron van kiviteli és márcziusi sör, 1/4, 1/2 és 1 hl-es hordókban és 50 fél literes palaczkot tartalmazó eredeti ládákban.

Vendéglősök rendelésre barna dupla maláta sört is kapnak.

Bárhova házhoz is történik szállítás.

Detail elárúsító helyek:

„Unione“-üzlet Via del Pino. — F. Pavletich (volt fogyasztási szövetség. üzlet) Corso Pro-lungato. — Schenk János „Fiumara“-kávéháza. — A „Salamon“-féle cukrászda, tulajdonos: Bardola V. — Rod. Tscheric fűszerüzlet a Fiumarán.

Mindenkor friss csapolás.

a „SORKO“-féle vendéglőben, a községi tak. pénztár épületében, Batthyányi rakodópart 10.

Főképviselet: Rupnik Emil, Ürményi-tér 6.

## Hirdetések felvételnek a kiadóhivatalban.

## FIGYELMEZTETÉS.

A 3% magy. jelzalog sorsjegyek birtokosait saját érdekükben felhívjuk, hogy címüket és az általuk birt sorsjegymennyiséget velünk közölni szíveskedjenek.

Magyar Leszámitoló- és Pénzváltó-Bank

Fiumei Váltóüzlete.

Via del Lido 4. sz.

## Előfizetések és Hirdetések „A Tengerpart“

kiadóhivatalához

Adria Palota, Riva Szápáry  
czimzendők.

Könyvnyomdai  
műintézet



Tipografia  
artistica

„UNIO“

„Adria“ palota, FIUME palazzo „Adria“.

TELEFON 224.

— SZÁLLIT —

minden a nyomdászathoz vágó munkát gyorsan, szakismerettel és a legolcsóbban.

— ESEGUISE —

prontamente con conoscenza del ramo ed al più buon mercato ogni lavoro tipografico.